

## DICCIONARIO DE CONSTRUCCIONES SINTÁCTICAS DEL ESPAÑOL DE LA ARGENTINA (DICSEA)

Investigadores USAL

Directora Zorrilla, Alicia María (alicia.zorrilla@usal.edu.ar); Albano de Vázquez, Hilda Rosa;  
Bellusci, Ana María; Vaninetti, Angélica; Gómez Belart, Nuria

Alumno practicante USAL:

Lalanne de Servente, Estela

### Resumen

Esta investigación, que está en su etapa final, se propuso componer un *Diccionario* normativo de combinaciones léxicas y sintácticas para que los estudiantes, los investigadores, los traductores, los correctores de textos, los profesores, los maestros, los periodistas y los profesionales en general pudieran encontrar, mediante una rápida consulta, los sintagmas adecuados a sus temas de trabajo, aprendiendo a analizar la lengua que hablan y que escriben para relacionar las palabras de acuerdo con sus respectivos significados.

La publicación del Diccionario de la lengua española (2014), de la Real Academia Española y de la Asociación de Academias de la Lengua Española, obligó a realizar una profunda revisión de las entradas y a completarlas con otras construcciones. De cualquier modo, la composición de la obra cumple con el objetivo de la investigación: que cada consultante cuide su sintaxis, escriba con esmero y no recurra a sintagmas espurios para expresar mal lo que desea expresar claramente.

Nos hemos propuesto seleccionar las palabras más usadas por el hablante argentino y recoger todas las construcciones que se usan de acuerdo con la norma media culta argentina. Nuestro diccionario es sintáctico, normativo y de autoridades. En la actualidad y dada la extensión del contenido de cada letra, están revisándose las entradas circunstanciadamente para establecer remisiones que enriquezcan las búsquedas.

**Palabras clave:** diccionario; gramática; lingüística; normativa

### Abstract

This research, which is in its final stage, intends to compile a prescriptive Dictionary of lexical and syntactic combinations so that students, researchers, translators, proofreaders, professors, teachers, journalists and professionals in general may quickly find the right syntagms for their working topics, may learn to analyze the language they speak and write to associate words according to their respective meanings.

The publication of the Spanish Language Dictionary (2014), produced and edited by Royal Spanish Academy and the Spanish Language Academies Association, demanded a thorough review of all entries and the inclusion of other structures to complete them. In any case, the compilation of

this work fulfills the purpose of the research: that every person consulting the dictionary takes care over their syntax and writing, and does not resort to spurious syntagms to express in a wrong way what they want to state clearly.

We have chosen to select the words most used by the Argentine speaker and to collect all the constructions that are used according to the cultured Argentine norm. Our dictionary is syntactic, normative and authoritative. In view of the length of the content under each letter, entries are currently being reviewed in detail to include references that will enrich searches.

**Keywords:** dictionary; grammar; linguistics; normative